

연변 조선족아동의 미디어환경 및 미디어이용실태와 이중언어발달*

The media environment, media use, and bilingual development
among Korean-Chinese children in Yanji, China*

울산대학교 아동·가정복지전공
교수 박혜원
경성대학교 유아교육과
강사 원영미
경성대학교 생활과학부
교수 이귀옥

Dept. of Child & Family Welfare, Univ. of Ulsan

Professor : Hyewon Park Choi

Dept. of Early Childhood Education, Kyungsoong Univ.

Instructor : YoungMee Won

Dept. of Home Management, Kyungsoong Univ.

Professor : Kwee-Ock Lee

◁ 목 차 ▷

I. 서론
II. 연구방법
III. 연구결과

IV. 결론 및 논의
참고문헌

<Abstract>

The purpose of the study was to explore the degree of children's access to media and the relationship between the use of media and language development of Korean-Chinese bilingual children in Yanji, China. Questionnaires were answered by 258 4th graders and their parents. The results showed that the children had an access to a variety of media. The children's use of language(Korean/ Chinese) differed to the type of

Corresponding Author: YoungMee Won, Dept. of Early Childhood Education, Kyungsoong Univ., 110-1 Daeyeon-3dong, Nam-gu 608-736, Pusan, Korea Tel:011-839-1058 E-mail: cjs0518@hanafos.com

* 이 논문은 2002년 한국학술진흥재단의 지원에 의하여 연구되었음(KRF-2002-072-HM 2501).

media: they had more access to Korean language in the use of newspapers/magazines, books, and radio, and to Chinese language in the use of computer. They had comparatively a balanced access to Korean/Chinese language in the use of TV. Stepwise regression analyses revealed that the children's access to Chinese language in the use of media, proficiency of a parent's Chinese language, and a parent's affection were related to proficiency of the children's Chinese language. Implications are derived from the use of media in development of bilingualism.

주제어(Key Words): 조선족아동(Korean-Chinese children), 미디어(media), 이중언어(bilingualism)

I. 서론

아동의 환경 중 급변하는 환경의 대표적인 것은 컴퓨터와 미디어환경이다. 우리 나라에서는 10가구 중 9가구 이상이 컴퓨터를 보유하고 있으며(한국아동학회·한솔교육문화연구원, 2001), 한국인터넷정보센터(2003)의 정보화 실태조사에 따르면 만 6세 이상 국민 중 68.8%가 컴퓨터를 이용할 수 있고, 6월 현재 컴퓨터 이용자는 3,071만 명으로 추산된다. 특히 6-19세 국민 중 컴퓨터 이용자는 95.3%(903만 명)에 달하는 것으로 추산됨으로써 거의 모든 아동이 일상생활에서 컴퓨터를 상용하고 있는 것으로 볼 수 있다. 모든 컴퓨터 이용자는 주 평균 15.2시간 동안 컴퓨터를 이용하며, 이용자의 52.8%가 일주일에 10시간 이상 컴퓨터를 이용하고 있다고 한다. 컴퓨터 이용률과 함께 급속한 증가를 보이는 것은 인터넷 이용률인데, 우리 나라의 인터넷 사용자(만 6세 이상 월평균 1회 이상 인터넷사용)는 전 국민의 64.8%(2,861만 명)에 이르렀으며, 이 수치는 2002년에 12월에 비해 4.7%가 증가된 것이다.

최근 중국의 개혁과 개방의 물결은 미디어환경에도 변화를 초래하고 있다. 중국 인터넷정보센터(CNNIC)가 매년 두 차례 실시하는 인터넷 발전 상황 통계 보고에 따르면 2003년 7월 현재 중국 전역의 인터넷 사용 인구는 6,800만 명으로, 이는 반년 전 조사에 비해 900만 명이 늘어난 것으로 하루 평균 5만 명씩 증가하는 추세이다. 중국 인터넷 사용자는 아직은 고교생과 대학생을 포함한 젊은 층이 인터넷붐을 주도하고 있다. 중국의 18-24세 인터넷 인구는 39.1%에 달하며, 앞으로 이런 추세는 초, 중, 고 학생들로 확산될 전망이다. 중국 전역의 이러한

미디어 환경의 변화는 연변 조선족 사회에도 영향을 미치고 있다. 중국의 연변지역은 한국의 영향도 많이 받고 있는데 예로서 한국통신은 초고속인터넷 서비스 메가팩스 협력사인 인프라넷과 공동으로 중국 연변지역에서 초고속인터넷사업을 추진하기로 하고 2002년 9월 11일 협약을 체결한 바 있다(2002, 중앙일보). 이러한 컴퓨터를 포함한 미디어환경의 변화는 연변 조선족의 이중언어생활에도 큰 영향을 미칠 것으로 예측해 볼 수 있다.

아동은 많은 시간을 TV, 비디오, 라디오, 음향기(카세트녹음기, 전축, CD플레이어, MP3 등) 등의 다양한 미디어를 이용하며 보내기 때문에 미디어가 아동의 일상생활에서 차지하는 비중은 상당히 크며, 아동의 언어생활에도 영향을 미치는 중요한 요인이 된다는 사실을 간과할 수 없다. 즉 아동의 미디어환경은 미시체계에 직접적인 영향을 미치는 환경이면서도 중간체계와 외체계의 사이에서 거의 모든 환경과 상호작용 하는 중요한 체계로 볼 수 있으며, 이러한 미디어환경은 특히 이중언어발달에 있어서 비언어적인 환경이면서도 중요한 언어적 환경이 된다. 왜냐하면 미디어는 특정 언어의 사용에 영향을 미치는 사회전반의 가치관을 전달하는 매체이면서 동시에 대표적인 수용언어의 전달매체이기 때문이다.

연변의 조선족은 한국이외의 단일 지역에 거주하는 한민족으로서는 가장 큰 집단을 형성하고 있으며, 세계적으로도 타 국가 내에서 민족어를 사용하는 이중언어사회로서 보기 드문 거대한 거주지를 이루고 있다. 그러나 최근 연변이 급격한 사회변동을 맞이하여 조선족 인구의 감소에 따라 조선족 학교 및 학생수의 위축이 가속화되고 있어 모국어 상실에 대한 위기감마저 고조되고 있다(허청선, 이광

호, 1995). 또한 조선족의 인구감소로 인하여 조선족 자치주의 위상이 위협받고 있을 뿐만 아니라 중국이 지난해부터 연변 자치주를 대상으로 조선족의 조국은 중국이라고 하는 내용의 사상교육을 시작하는 등 중국에 대한 귀속의식을 강조하는 정책을 펴기 시작한(부산일보, 2003) 현실을 감안할 때 지금까지 소수민족 우대정책 하에 두 가지 언어가 균형 있게 발달해온 연변 조선족의 안정된 이중언어 생활이 붕괴될 가능성이 높다고 보겠다. 따라서 현재 조선족 아동의 한국어-중국어 이중언어환경에 관한 연구가 무엇보다도 시급하다고 할 것이다.

한편, 국내의 미디어이용에 관련된 연구를 살펴보면, 아동의 TV 및 비디오 시청에 관련된 연구(김경숙, 1994; 김정기, 1998; 박성은, 1993; 박지인, 2000; 유세경, 1998; 이미섭, 1996; 이영자, 1990; 장두훈, 1989; 정광식, 1992)와 컴퓨터 및 인터넷 이용에 관한 연구(강영배, 1999; 김유미, 2000; 김의정, 1998; 김청택, 김동일, 박종규, 이수진, 2002; 류병희, 1997; 박숙경, 1993; 박지인, 2000; 배영, 2001; 성영혜, 이주연, 2000; 손경애, 2001; 채병건, 1995; 황상민, 2000)가 주종을 이룬다. 최근에 와서 여러 연구자들(박구연, 2001; 박성혜, 2001; 배경희, 2001; 안혜숙, 2002; 이순형, 서봉연, 이소은, 성미영, 1999)은 컴퓨터게임이 아동에게 어떠한 영향을 주는지에 대해서도 관심을 증가시키고 있다. 그러나 다양한 미디어 이용에 관련된 연구(박혜원, 박문태, 1998)는 극소수에 불과하다. 더구나 국내외적으로 이중언어를 사용하는 아동을 대상으로 한 미디어언어환경에 대한 연구는 전무한 상태에 있으므로 이에 대한 연구의 필요성이 제기된다.

아동의 미디어환경 중 컴퓨터 및 인터넷과 같은 뉴미디어의 이용은 아동의 일상생활에 많은 변화를 초래하고 있으며, 중국에서의 컴퓨터 및 인터넷 이용률의 급속한 증가 추세로 볼 때 중국에서도 머지않아 한국에서와 같이 인터넷 중독이나 유해사이트 방문, 가족간의 대화단절 등으로 인한 심각한 청소년 사회문제까지 확대될 것은 명약관화하다. 연변 조선족 사회에서도 한국문화의 영향을 많이 받아 가정이나 PC방의 컴퓨터를 이용하여 한국 내 인터

넷문화가 급속히 확산되고 있다. 국내외적으로 이미 아동의 컴퓨터 및 인터넷사용과 중독에 관한 많은 연구가 수행되어 왔으나(김청택, 김동일, 박종규, 이수진, 2002; 박구연, 2001; 박성혜, 2001; 박혜원, 박문태, 1998; 송원영, 1998; 안혜숙, 2002; 이소영, 2000; 조남근, 양동규, 2001; 황상민, 황희영, 이수진, 2001; Borzekowski & Rickert, 2001; Young, 1999) 아직 연변 조선족 아동을 대상으로 한 미디어관련 연구는 거의 찾아볼 수 없다.

아동의 언어발달에 있어서 부모의 태도나 양육방식은 중요한 영향요인이 된다. 아동의 이중언어발달에 있어서도 부모의 변인, 즉 부모의 언어능력, 부모의 양육방식 등은 중요한 변수가 될 수 있다. 부모의 애정과 통제가 적절하게 조화를 이룬 환경 하에서 부모가 상황에 적합한 언어를 구사할 때 아동의 언어발달이 촉진될 수 있기 때문이다. 이에 본 연구에서는 아동의 이중언어환경 중 미디어언어환경에 초점을 맞추어 연변조선족 아동의 다양한 미디어사용실태 및 아동의 미디어이용과 이중언어발달 간의 관계를 규명하고자 하였으며, 조선족 아동의 미디어 사용언어, 일상생활사용언어, 부모의 양육방식(애정과 통제) 및 부모의 중국어능력 등이 이중언어발달, 특히 제2언어인 중국어 발달에 어떠한 영향을 미치는지에 대해서도 살펴보고자 한다. 본 연구에서 구체적으로 제기된 문제는 다음과 같다.

연구문제Ⅰ 연변조선족 가정의 미디어(라디오/전축, 카세트녹음기, TV, VCR, 전화기, 휴대폰, 컴퓨터 및 인터넷 등)보유 및 이용경향(이용시간 및 각 미디어이용간의 상관, 아동의 TV시청시 공청대상 및 부모의 지도내용 등)과 미디어 이용도에 있어서의 성별의 차이는 어떠한가?

연구문제Ⅱ 연변조선족 아동의 미디어 이용도와 관련 변인들 간의 관계는 어떠한가?

연구문제Ⅱ-1. 아동의 미디어 이용시간과 미디어중독간의 상관 및 중독정도에 따른 성별의 차이는 어떠한가?

연구문제Ⅱ-2. 아동의 미디어이용시간은 어머니의 교육수준에 따라 어떠한 차이가 있는가?

연구문제Ⅲ 연변 조선족 아동의 미디어이용과 이

중국어발달간의 관계는 어떠한가?

연구문제III-1. 미디어별 아동의 조선어와 중국어의 사용 비율은 어떠한가?

연구문제III-2. 미디어별 아동의 이중언어 사용 정도와 제2언어(중국어)능력간의 상관은 어떠한가?

연구문제III-3. 아동의 제2언어(중국어) 수준에 영향을 미치는 제 변수(미디어사용언어, 일상생활사용언어, 부모의 양육방식 및 부모의 중국어능력 등)의 설명력은 어떠한가?

II. 연구방법

1. 연구대상

본 연구의 대상은 중국 조선족 자치주 주도인 연길시 조선족 S소학교에 재학중인 4학년생 258명(남 123명, 여 135명)과 학부모이다. 연구대상의 인구사회학적 특성은 <표 1>에서 보는 바와 같다.

부모의 학력을 보면, 고졸 학력(부 43.1%, 모 41.1%)이 가장 높은 비율을 나타냈으나 전년대졸 이상의 비율이 부 47.2%, 모 46.1%로서 비교적 부모의 학력이 높은 것으로 볼 수 있다. 부모의 연령은 30-40세의 비중이 가장 높으며(부 62%, 모 84.5%) 대부분이 30-50세에 분포되어 있었다. 부모의 직업을 살펴보면, 아버지의 경우 사무직 31명(13.7%), 기업경영 27명(12%), 운수, 장비기사 25명(11.1%), 전문직, 고급기술직 22명(9.8%)의 순으로 나타났으며, 무직도 21명(9.3%)으로 집계되었다. 어머니의 경우는 전업주부 44명(19.4%), 판매직 30명(13.3%), 기업 및 서비스업 경영 22명(9.8%), 전문직, 고급기술직 22명(9.8)의 순으로 보고됨으로써 부모 모두 다양한 직종에 종사하고 있는 것을 알 수 있다. 특히 전업주부가 차지하는 비율이 20% 미만으로 대다수가 맞벌이 부부의 가정인 것으로 볼 수 있다. 가정의 월평균 수입은 1000-3000위안의 가정이 69.1%이며, 1000위안 미만과 3000위안 이상인 경우는 28.8%인 것으로 나타났다. 동거하는 전체 가족 수를 보면, 3인

가족이 138가구(58.2%)로 가장 높은 비율을 보이며, 그 다음으로 4인 가족(21.9%), 2인 가족(16.5%)으로 나타남으로써 중국 연변 조선족 가정의 경우에도 한 자녀 가정의 비중이 높은 것을 확인할 수 있다.

2. 연구도구

본 연구에서는 학생용과 부모용의 두 가지 종류의 설문지를 사용하였다. 학생용 설문지는 평일과 휴일의 미디어사용 시간, 미디어 사용언어, 아동의 중국어 유창성, TV시청을 함께 하는 대상, TV 시청시의 부모의 지도내용 및 미디어중독과 관련된 총 50문항으로 구성되어 있다. 미디어 중독관련 문항에는 TV 및 VCR, 컴퓨터 및 인터넷에 대한 과도한 사용, 가족들에게 듣는 불평정도, TV와 컴퓨터를 이용하지 않을 때 느끼는 무료함, 두려움, 집착정도 등이 포함되어 있다. 부모용의 경우에는 인구사회학적 특성에 관련된 문항(부모의 학력, 연령, 직업, 월평균 수입, 동거가족의 수, 아동의 성별 등), 가정의 미디어 보유 개수, 일상생활에서의 자녀의 이중언어 사용비율, 부모의 양육행동(애정/통제) 및 부모의 중국어 유창성에 관련된 총 40문항으로 구성되어 있다.

3. 연구절차 및 분석방법

조선족 학교관계자의 협조 하에 학생과 학부모를 대상으로 설문조사를 실시하였으며, 아동의 이중언어능력을 평가하기 위해 학생부 성적도 사용하였다. 학생용 설문지의 경우 수업시간 40분 동안 각 반에서 현지 교사 1명과 한국 연구원 1명이 설문지를 나누어주고 질문을 받으면서 실시하였으며, 부모용 설문지는 당일 학생을 통해 배부하여 1주일 내에 회수하였다. 학생용 및 부모용 설문지의 회수율은 각각 100%와 97%이었다. 회수된 설문지는 본국에서 코딩작업 후 윈도우용 SPSS 10.0 프로그램을 사용하여 빈도분석, t-검정, 상관분석, 회귀분석 등의 통계분석을 실시하였다.

〈표 1〉 연구대상의 인구사회학적 특성

| 일반특성 | 구분 | 빈도(%) | |
|--------|--------------------|-----------|-----------|
| | | 부 | 모 |
| 부모학력 | 중졸이하 | 23(9.6) | 31(12.8) |
| | 고졸 | 103(43.1) | 99(41.1) |
| | 전문대졸 | 46(19.2) | 71(29.5) |
| | 대학졸이상 | 67(28.0) | 40(16.6) |
| 부모연령 | 30세-40세미만 | 145(62.0) | 202(84.5) |
| | 40세-50세미만 | 85(36.3) | 36(15.1) |
| | 50세이상 | 4(1.7) | 1(0.4) |
| 부모직업 | 단순노무자, 가내간업 | 10(4.4) | 12(5.3) |
| | 생산직 근로자 | 11(4.9) | 7(3.1) |
| | 운수,장비 운전기사 | 25(11.1) | 0(0.0) |
| | 상점(매점)주인 | 6(2.7) | 5(2.2) |
| | 기업(회사,공장,서비스업 등)경영 | 27(12.0) | 22(9.8) |
| | 연예인,예술가,방송인 | 8(3.5) | 3(1.3) |
| | 서비스업종업원 | 1(0.4) | 4(1.8) |
| | 판매직 | 5(2.2) | 30(13.3) |
| | 교직(소, 중, 고중) | 9(4.0) | 14(6.2) |
| | 군인 | 1(0.4) | 1(0.4) |
| | 농업,임업,어업,수렵업 | 3(1.3) | 1(0.4) |
| | 사무직(과장급이하) | 31(13.7) | 26(11.5) |
| | 행정관리직(경리이상) | 10(4.4) | 4(1.8) |
| | 전문직, 고급기술직 | 22(9.8) | 22(9.7) |
| 전업주부 | 0(0.0) | 44(19.4) | |
| 무직 | 21(9.3) | 0(0.0) | |
| 기타 | 36(15.9) | 31(13.7) | |
| 월평균수입 | 1000위안 미만 | 32(14.5) | |
| | 1000-2000위안 미만 | 81(36.8) | |
| | 2000-3000위안 미만 | 71(32.3) | |
| | 3000위안 이상 | 36(14.0) | |
| 동거가족 | 1명 | 39(16.5) | |
| | 2명 | 138(58.2) | |
| | 3명 | 52(21.9) | |
| | 4명이상 | 8(3.4) | |
| 아동의 성별 | 남 | 123(47.7) | |
| | 녀 | 135(52.3) | |

III. 연구결과

1. 가정의 미디어보유 및 아동의 미디어 이용경향

〈표 3〉에서 보는 바와 같이, 가정의 미디어보유율은 TV(98%), 전화기(97%), 휴대폰(82%), 라디오/전축(80%), VCR(65%), 카세트녹음기(51%), 등의

순으로 다양하게 나타났다. TV의 경우 전체 가정의 28.1%가 2대 이상을 보유하고 있으며, 21.8%의 가정에서는 자녀의 방에 TV를 두고 있었다. 가정의 컴퓨터보유율 및 인터넷사용비율은 각각 118가구(49.4%), 56가구(24.5%)로 집계되었다. 연변 조선족 가정에서는 휴대폰의 보급율(82%)이 높으나, 거의

가 부모들이 소유하고 있으며, 아직 자녀에게까지 휴대폰이 제공되지는 않고 있다. 또한 가정의 컴퓨터 보급률도 거의 50%에 달하며, 컴퓨터를 보유하고 있는 가정 중 절반 가량이 인터넷에 연결되어 있다는 것은 주목할 만한 결과이다.

미디어종류에 따라 아동의 하루 평균사용시간(평일, 휴일)은 TV(92분, 156분), VCR(50분, 68분), 컴퓨터게임(41분, 61분), 음악듣기(38분, 49분), 게임을 제외한 컴퓨터사용(35분, 46분)의 순서대로 보고되었는데, 아동들이 가장 많은 시간을 보내는 미디어는 단연 TV이다(표 2, 표 4 참조). 특히 아동의 하루 평균 TV시청시간은 평일에는 1시간미만이 57.3%로 가장 높은 비율을 보였으나 휴일에는 대부분의 아동들이 1-3시간 동안 TV를 시청하고 있는 것으로 나타났다.

아동의 미디어사용시간에 있어서 성별의 차이를 살펴보면, 휴일 음악듣기($t=-3.38, p<.001$), 평일 TV보기($t=2.19, p<.05$), 휴일 컴퓨터게임하기

($t=2.03, p<.05$) 등에서 유의미한 차이를 나타냈다. 즉 여학생은 남학생에 비해 휴일에 라디오, 전축, 카세트녹음기 등의 미디어를 이용하여 음악을 청취하는데 보다 많은 시간을 보내며, 남학생은 여학생에 비해 평일에 TV시청과 휴일에 컴퓨터게임을 하는데 보다 많은 시간을 보낸다.

이밖에 아동이 TV를 시청할 때의 부모의 지도내용과 아동이 TV를 함께 시청하는 대상을 조사한 결과 대부분의 부모들은 TV 시청시간(87%) 및 프로그램(64%)을 제한하거나 TV 시청거리나 자세 등의 시청자세(91%)를 많이 지도하지만 프로그램의 내용을 설명해주는 비율은 상대적으로 낮았다(40.9%). 부모가 아동의 TV시청에 대해 전혀 상관하지 않는다는 비율도 25%로 나타났다. 또한 아동들은 주로 어머니와 함께 TV를 시청하거나(19.2%) 혼자서 TV를 시청하는 경우(16.7%)가 가장 많았으며, 어머니 다음으로 TV를 함께 시청하는 대상은 아버지(10.9%), 친구(10.5%), 친척(10%)의 순으로 보고되었다. 아동들이 부모와 함께 가장 많이 시청하는 TV프로그램의 내용은 드라마(연속극)와 오락 프로그램으로서 그 비중이 각각 36.3%, 29.7%이었다.

아동의 TV, VCR 및 컴퓨터 이용간의 관계를 살펴본 결과는 <표 5>에 제시되어 있다. 평일의 TV시

<표 2> 아동의 하루평균 TV시청시간 빈도(%)

| | 1시간미만 | 1-2시간미만 | 2-3시간미만 | 3시간이상 | 계 |
|----|-----------|----------|----------|----------|------------|
| 평일 | 126(57.3) | 60(27.3) | 19(8.6) | 15(6.8) | 220(100.0) |
| 휴일 | 28(12.2) | 64(27.9) | 69(30.1) | 68(29.7) | 229(100.0) |

<표 3> 가정에 보유한 미디어 종류 및 개수

| | | | | | | | 빈도(%) |
|---------------|-----|-----------|-----------|----------|---------|--------|------------|
| 미디어종류 | 위치 | 없음 | 1대 | 2대 | 3대 | 4대 이상 | 계 |
| 라디오/음향기 | 가정 | 48(20.2) | 132(55.5) | 41(17.2) | 10(4.2) | 7(2.9) | 238(100.0) |
| | 아동방 | 139(58.4) | 89(37.4) | 9(3.8) | 0(0.0) | 1(0.4) | 238(100.0) |
| 카세트녹음기 | 가정 | 115(48.7) | 117(49.6) | 3(1.3) | 1(0.4) | 0(0.0) | 236(100.0) |
| | 아동방 | 180(75.9) | 57(24.1) | 0(0.0) | 0(0.0) | 0(0.0) | 237(100.0) |
| VCR(VCD, DVD) | 가정 | 82(34.9) | 140(59.6) | 11(4.7) | 2(0.8) | 0(0.0) | 235(100.0) |
| | 아동방 | 215(91.1) | 19(8.1) | 2(0.8) | 0(0.0) | 0(0.0) | 236(100.0) |
| TV | 가정 | 5(2.1) | 166(69.7) | 57(23.9) | 9(3.8) | 1(0.4) | 238(100.0) |
| | 아동방 | 186(78.2) | 51(21.4) | 1(0.4) | 0(0.0) | 0(0.0) | 238(100.0) |
| 휴대폰 | 가정 | 43(18.1) | 94(39.7) | 91(38.4) | 7(3.0) | 2(0.8) | 237(100.0) |
| | 아동방 | 233(97.9) | 4(1.7) | 1(0.4) | 0(0.0) | 0(0.0) | 238(100.0) |
| 전화기 | 가정 | 7(2.9) | 162(68.1) | 57(23.9) | 10(4.2) | 2(0.8) | 238(100.0) |
| | 아동방 | 180(75.6) | 58(24.2) | 0(0.0) | 0(0.0) | 0(0.0) | 238(100.0) |

<표 4> 미디어 종류별 이용시간

빈도(%)

| 미디어종류 | 이용시간 | 0분 | 1시간미만 | 1-2시간미만 | 2-3시간미만 | 3시간이상 | 평균(SD) |
|-----------------|------|-----------|----------|-----------|----------|----------|----------------|
| 음악듣기 | 평일 | 86(37.7) | 74(32.5) | 51(22.4) | 13(5.7) | 4(1.8) | 37.61(53.12) |
| | 휴일 | 73(31.5) | 69(29.7) | 52(22.4) | 27(11.6) | 11(4.7) | 48.89(58.08) |
| TV보기 | 평일 | 17(6.8) | 54(21.6) | 118(47.2) | 28(11.2) | 33(13.2) | 91.51(83.68) |
| | 휴일 | 21(8.6) | 17(6.9) | 68(27.8) | 59(24.1) | 80(24.1) | 156.39(157.62) |
| VCR(VCD, DVD포함) | 평일 | 104(47.9) | 31(14.3) | 42(19.4) | 28(12.9) | 12(5.5) | 50.20(72.44) |
| | 휴일 | 93(41.9) | 28(12.6) | 37(16.7) | 35(13.6) | 29(13.1) | 68.33(95.90) |
| 컴퓨터게임 | 평일 | 112(53.1) | 39(18.5) | 30(14.2) | 16(7.6) | 14(6.6) | 41.48(75.78) |
| | 휴일 | 102(47.2) | 33(15.3) | 33(12.8) | 17(7.9) | 31(14.4) | 61.37(97.25) |
| 컴퓨터사용(게임제외) | 평일 | 104(51.2) | 42(20.7) | 40(19.7) | 10(4.9) | 7(3.4) | 34.60(53.22) |
| | 휴일 | 106(50.7) | 33(15.8) | 34(16.3) | 23(11.0) | 13(6.2) | 46.12(72.71) |

청은 평일의 VCR 시청(27) 및 컴퓨터 게임하기(17)와 유의한 상관이 있었으며, 휴일의 TV시청은, 휴일의 VCR 시청(20) 및 게임을 포함하거나 게임을 제외한 모든 컴퓨터 이용(26, 17)과 유의한 상관이 있었다. 또한 평일, 휴일 컴퓨터게임의 이용도는 평일, 휴일의 게임을 제외한 컴퓨터의 이용도와 유의한 상관을 보였다(30 - 49). 따라서 아동의 여러 미디어 이용간에는 밀접한 관계가 있는 것으로 해석할 수 있다.

2. 연변조선족 아동의 미디어 이용도와 관련 변인들 간의 관계

1) 아동의 미디어 이용도와 미디어 중독정도

아동의 TV, VCR 및 컴퓨터 이용시간과 중독정도를 분석한 결과는 <표 6>에 제시되어 있다. TV이용시간과 중독간에 유의한 상관이 없었으나 VCR 및 컴퓨터 이용시간과 중독간에는 유의미한 낮은 상관이 보고되었다. 즉 평일 VCR 시청시간은 TV중독

<표 5> 아동의 각 미디어 이용간의 상관분석결과

| 미디어종류 | | TV | | VCR(VCD, DVD) | | 컴퓨터게임 | | 컴퓨터사용(게임제외) | |
|---------------|----|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|-------------|------|
| | | 평일 | 휴일 | 평일 | 휴일 | 평일 | 휴일 | 평일 | 휴일 |
| TV | 평일 | 1.00 | | | | | | | |
| | 휴일 | .47*** | 1.00 | | | | | | |
| VCR(VCD, DVD) | 평일 | .27*** | .00 | 1.00 | | | | | |
| | 휴일 | .14* | .20** | .44*** | 1.00 | | | | |
| 컴퓨터게임 | 평일 | .17* | .05 | .44*** | .19** | 1.00 | | | |
| | 휴일 | .19** | .26*** | .37*** | .37*** | .59*** | 1.00 | | |
| 컴퓨터사용(게임제외) | 평일 | .13 | .00 | .45*** | .22** | .49*** | .43*** | 1.00 | |
| | 휴일 | .04 | .17* | .22** | .28*** | .30*** | .45*** | .77*** | 1.00 |

* p< .05 ** p< .01 *** p< .001

〈표 6〉 아동의 미디어 이용시간과 미디어 중독간의 상관분석결과

| 미디어종류 | 평일/휴일 | TV(VCR, VCD, DVD)중독정도 | 컴퓨터(인터넷)중독정도 | 전체(TV 및 컴퓨터)중독정도 |
|-----------------|-------|-----------------------|--------------|------------------|
| TV | 평일 | -.03 | -.03 | .00 |
| | 휴일 | -.07 | -.01 | -.05 |
| VCR(VCD, DVD) | 평일 | -.19* | -.22* | -.26** |
| | 휴일 | -.08 | -.03 | -.06 |
| 컴퓨터게임 | 평일 | -.06 | -.28*** | -.19* |
| | 휴일 | -.07 | -.27*** | -.19* |
| 컴퓨터사용 (게임제외) | 평일 | -.21** | -.38*** | -.35*** |
| | 휴일 | -.28*** | -.35*** | -.35*** |

* $p < .05$ ** $p < .01$ *** $p < .001$

(.19), 컴퓨터(인터넷)중독(.22) 및 미디어 전체 중독(.26)과 유의한 상관이 있었다. 평일 컴퓨터게임 이용시간은 컴퓨터중독(.28) 및 미디어 전체중독(.19)과 유의한 상관이 있었으며, 휴일 컴퓨터게임 이용시간은 컴퓨터중독(.27) 및 미디어 전체중독(.19)과 유의한 상관이 있었다. 또한 평일의 게임을 제외한 컴퓨터 이용시간은 TV중독(.21), 컴퓨터중독(.38), 미디어 전체중독(.35) 등과 유의한 상관이 있었으며, 휴일의 게임을 제외한 컴퓨터 이용시간은 TV중독(.28), 컴퓨터중독(.35), 미디어 전체중독(.35) 등과 유의한 상관이 있었다. 따라서 평상시에 아동이 VCR이나 컴퓨터를 오래 이용하는 것은 아동의 미디어 중독을 유발시키는 것과 상관이 있다고 볼 수 있다.

아동의 TV중독과 컴퓨터중독 간에는 비교적 높은 유의한 상관이 발견되었다($r = .68, p < .01$). 또한 성별에 따라 중독정도에 있어서 유의한 차이가 보고되었는데, 남학생이 여학생보다 그 정도가 높게 나타났다(TV중독: $t = -2.63, p < .05$; 컴퓨터중독: $t = -2.63, p < .01$; 미디어 전체 중독: $t = -2.63, p < .01$).

2) 어머니의 교육수준에 따른 아동의 미디어 이용도

〈표 7〉에서 보는 것과 같이 어머니의 교육수준에 따라 아동의 미디어 이용시간에 차이가 있는 것으로 나타났다. 어머니의 교육수준을 고졸 이하와 대졸 이상으로 구분하여 분석한 결과 휴일 아동의

〈표 7〉 어머니의 교육수준에 따른 아동의 미디어별 이용시간의 차이

| 미디어종류 | 평일/휴일 | TV(VCR, VCD, DVD)중독정도 | 컴퓨터(인터넷)중독정도 | 전체(TV 및 컴퓨터)중독정도 |
|-----------------|-------|-----------------------|----------------|------------------|
| TV | 평일 | 95.35(88.72) | 88.75(82.20) | .58 |
| | 휴일 | 143.49(119.82) | 175.92(198.62) | -1.52* |
| VCR(VCD, DVD) | 평일 | 52.77(77.43) | 44.94(67.28) | .76 |
| | 휴일 | 70.03(109.69) | 65.86(79.66) | .31 |
| 컴퓨터게임 | 평일 | 37.03(63.60) | 48.30(91.63) | -1.01 |
| | 휴일 | 46.32(75.39) | 79.18(112.66) | -2.44** |
| 컴퓨터사용 (게임제외) | 평일 | 27.97(49.63) | 40.77(56.48) | -1.65 |
| | 휴일 | 30.64(66.43) | 63.49(79.32) | -3.12* |

* $p < .05$ ** $p < .01$

TV 시청시간과 컴퓨터 이용시간에 있어서 유의한 차이가 있었다. 즉 고졸 이하의 학력을 소유한 어머니의 자녀인 경우 대졸 이상의 학력을 소유한 어머니의 자녀보다 휴일 TV 시청시간이 적었다($t=-1.52, p<.05$). 반면에 대졸 이상 학력의 어머니를 둔 아동들의 경우에는 고졸 이하 학력의 어머니를 둔 아동들보다 휴일에 컴퓨터게임을 하거나($t=-2.44, p<.01$), 게임 이외의 활동을 하기 위해 컴퓨터를 사용하는 시간이 더 많았다($t=-3.512, p<.05$).

3. 아동의 미디어 이용과 이중언어발달

1) 미디어 종류별 아동의 조선어, 중국어 사용 비율

미디어 종류에 따른 아동의 조선어 및 중국어 사용 비율을 조사한 결과가 <표 8>에 보고되어 있다. 신문/잡지, 책, 라디오의 경우 아동이 항상 혹은 주로 조선어를 사용하는 비율은 각각 62.6%, 56%, 55.6%, 조선어와 중국어를 반반씩 사용하는 비율은 각각 29.9%, 35.6%, 23.5%이며, 대개 혹은 항상 중국어를 사용하는 비율이 각각 7.5%, 8.4%, 20.9%로서 조선어의 비중이 높았다. TV에서는 아동이 항상 혹은 주로 조선어를 사용하는 비율이 27.8%, 조선어와 중국어를 반반씩 사용하는 비율은 38.7%, 대개 혹은 항상 중국어를 사용하는 비율이 33.4%로서 조선어와 중국어의 비중이 비슷하였다. 그러나 컴퓨터의 경우에는 아동이 항상 혹은 주로 조선어를 사용하는 비율은 27.7%, 조선어와 중국어를 반반씩 사용하는 비율은 26.7%, 대개 혹은 항상 중국어를 사용하

는 비율이 45.7%로서 중국어의 비중이 상대적으로 높게 나타났다. 각 미디어별로 항상 조선어를 사용하거나 주로 조선어를 사용하는 경우, 조선어와 중국어를 반반씩 사용하는 경우, 대개 중국어를 사용하거나 항상 중국어를 사용하는 경우 등 세 집단으로 나누어 성별의 차이를 분석해본 결과 어떠한 유의한 차이도 발견되지 않았다.

연변 조선족 아동이 텔레비전, 라디오, 컴퓨터, 책, 신문/잡지 등의 미디어를 이용할 때 전반적으로 조선어로 사용되는 미디어를 선택하는 비율이 전체의 45.9%, 조선어와 중국어로 사용되는 미디어를 대략 반반씩 선택하는 비율은 31.3%, 중국어로 사용되는 미디어를 선택하는 비율이 전체의 22.7%로서 아동들은 미디어사용언어에 있어서 중국어보다 조선어를 더 선호한다고 볼 수 있다. 그러나 개별 미디어에 따라 아동의 조선어와 중국어의 사용 비율을 살펴보면 신문/잡지, 책, 라디오의 경우 조선어의 비중이 높고, TV에서는 조선어와 중국어의 비중이 비슷하며, 컴퓨터의 경우에는 중국어의 비중이 상대적으로 높은 것으로 해석할 수 있다.

2) 미디어 종류별 아동의 언어사용정도와 아동의 중국어능력간의 관계

미디어 종류에 따른 아동의 조선어/한어 사용 비율과 아동의 중국어능력 간에 어떠한 관계가 있는지를 살펴보았다. 단, 아동의 중국어능력은 아동자신이 보고한 중국어수준, 부모가 지각한 자녀의 중국어수준 및 아동의 중국어성적에 의해서 평가되었다. 아동의 조선어능력도 평가하였으나 천정효과 때

<표 8> 미디어 종류별 아동의 조선어와 중국어 사용 비율

| 미디어종류 | 사용비율 | 빈도(%) | | | | | |
|-------|------|-----------|-----------|-----------|----------|-----------|-------------|
| | | 항상조선어 | 주로조선어 | 반반씩 | 대개중국어 | 항상중국어 | 계 |
| 텔레비전 | | 42(16.9) | 27(10.9) | 96(38.7) | 37(14.9) | 46(18.5) | 248(100.0) |
| 라디오 | | 77(39.3) | 32(16.3) | 46(23.5) | 17(8.7) | 24(12.2) | 196(100.0) |
| 컴퓨터 | | 39(18.0) | 21(9.7) | 58(26.7) | 37(17.1) | 62(28.6) | 217(100.0) |
| 책 | | 103(41.2) | 37(14.8) | 89(35.6) | 9(3.6) | 12(4.8) | 250(100.0) |
| 신문/잡지 | | 108(44.8) | 43(17.8) | 72(29.9) | 5(2.1) | 13(5.4) | 241(100.0) |
| 계 | | 369(32.0) | 160(13.9) | 361(31.3) | 105(9.1) | 157(13.6) | 1152(100.0) |

문에 미디어 사용언어에 따라 어떠한 유의한 상관도 나타나지 않았기 때문에 분석에서 제외하였다. Pearson상관분석결과에 의하면 <표 9>에서 보는 것처럼 아동자신이 보고한 중국어능력과 미디어사용언어간에 비교적 높은 유의한 상관이 있었다($r = .61 - .65$). 부모가 지각한 아동의 중국어수준은 텔레비전을 제외한 모든 미디어 사용언어와 미약한 상관($r = .15 - .19$)을 나타냈다. 또한 아동의 중국어성적도 라디오를 제외한 모든 미디어 사용언어와 낮은 상관을 보였다($r = .19 - .24$). 따라서 아동의 미디어 이용시 중국어를 어느 정도 사용하느냐에 따라 제2언어(중국어) 수준이 달라질 수 있다고 볼 수 있다.

3) 아동의 중국어능력에 영향을 미치는 제 변수에 대한 설명력

앞서 보고된 상관분석결과에 의하면 아동의 미디어

<표 9> 미디어사용언어와 아동의 중국어능력간의 상관분석 결과

| 미디어 종류 | 아동자신이 보고한 중국어 수준 | 부모가 지각한 아동의 중국어수준 | 중국어 성적 |
|--------|------------------|-------------------|--------|
| 텔레비전 | .61* | .08 | .24*** |
| 라디오 | .65* | .16* | .09 |
| 컴퓨터 | .64** | .16* | .22*** |
| 책 | .62* | .19* | .19** |
| 신문/잡지 | .65* | .15* | .22*** |

* $p < .05$ ** $p < .01$ *** $p < .001$

어 사용언어는 아동의 중국어능력과 상관이 있는 것으로 나타났는데 최종 분석에서 아동의 중국어능력에 영향을 미치는 요인에는 어떠한 것들이 있는지를 살펴보기 위해 아동이 보고한 중국어능력, 아동의 중국어성적, 부모가 지각한 아동의 중국어능력 등을 종속변수로 하는 단계적 회귀분석을 실시하였으며, 그 결과가 <표 10>에 제시되어 있다. 세 가지 회귀모델이 있어서 독립변수는 미디어사용언어(중국어사용정도), 일상생활사용언어(중국어사용정도), 부모의 양육방식(애정), 부모의 양육방식(통제) 및 부모의 중국어수준 등이었다. 여기서 일상생활언어란 아버지, 어머니, 형제/자매, 친구와의 대화 및 음악청취, 영화감상, 친숙한 농담시의 사용하는 언어를 말한다.

회귀분석결과에 의하면 아동이 보고한 중국어능력을 설명해주는 변수는 부모의 애정($\beta = .19, p < .01$) 뿐이었으며, 모델의 설명력은 6.6%이었다. 아동의 중국어성적을 설명해주는 변수는 미디어 사용언어($\beta = .01, p < .01$)와 부모의 중국어능력($\beta = .20, p < .05$)이었으며, 이들 변수에 의한 모델의 설명력은 16.1%로 나타났다. 또한 부모가 지각한 아동의 중국어능력을 설명해주는 변수는 부모의 중국어능력($\beta = .41, p < .001$), 부모의 애정($\beta = .27, p < .01$), 미디어 사용언어($\beta = .01, p < .05$) 등이었으며, 전체 모델의 설명력은 16.8%이었다. 따라서 아동의 이중언어 발달, 특히 제2언어인 중국어능력에 영향을 미치

<표 10> 아동의 중국어 능력에 대한 단계적 회귀분석 결과

| 종속변수 | 요인 | β | R ² | F |
|-------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------|----------|
| 아동이 보고한 중국어능력 | 부모의 애정 | .189(2.69)** | .066 | 7.248** |
| | 미디어 사용언어 부모의 중국어능력 | .005(2.80)** .202(2.56)* | .161 | 9.542*** |
| 부모가 지각한 아동의 중국어능력 | 부모의 중국어능력 | .408(2.85)*** | .168 | 8.653*** |
| | 부모의 애정 | .265(2.62)** | | |
| | 미디어 사용언어 | .007(1.99)* | | |

주: ()은 회귀계수의 t-통계치임. * $p < .05$ ** $p < .01$ *** $p < .001$

는 변수는 부모의 애정, 아동의 미디어사용언어 및 부모의 중국어능력인 것으로 해석할 수 있다.

IV. 결론 및 논의

우리 나라의 가정에서 컴퓨터와 인터넷 보급률이 가속화되면서 아동의 생활에 큰 변화를 초래하였으며, 한국 미디어의 영향을 많이 받아 온 연변 조선족 아동의 이중언어생활에도 적지 않은 변화를 예측해 볼 수 있다. 연변 조선족은 소수민족 우대정책 하에 한민족의 언어와 문화를 비교적 잘 보존해 왔으나 최근 중국의 급속한 개혁과 개방화의 영향으로 인구감소를 경험하면서 그 위상이 흔들리고 있는 실정을 감안해 볼 때 이들 아동의 이중언어환경에 대한 연구가 필요하다고 할 것이다. 이에 본 연구에서는 아동의 이중언어환경 중 아동의 일상생활을 가장 급속히 변화시키고 있는 미디어환경에 초점을 맞추어 연변조선족 아동의 다양한 미디어사용 실태 및 아동의 미디어이용과 이중언어발달간의 관계를 파악하고자 하였다. 연구결과를 요약하면 다음과 같다.

첫째, 가정의 미디어보유율은 TV(98%), 전화기(97%), 휴대폰(82%), 라디오/전축(80%), VCR(65%), 카세트녹음기(51%), 등의 순으로 나타났다. 가정의 컴퓨터보유율 및 인터넷사용비율은 각각 전체의 49.4%, 24.5%로 집계되었다. 특히 조선족 가정의 컴퓨터보유율 및 인터넷사용비율은, 한국의 초등학교 고학년 아동의 컴퓨터 보유율이 94.3%, 초등학교의 인터넷 이용률이 74.4%(아동발달백서, 2001)로 보고된 것에 비해 아직은 상당한 격차가 나지만 중국의 컴퓨터 및 인터넷 사용 인구의 급속한 증가율을 감안해 볼 때 머지않아 한국에 근접할 것으로 보인다.

미디어종류에 따른 아동의 하루 평균사용시간(평일, 휴일)은 TV(92분, 156분), VCR(50분, 68분), 컴퓨터게임(41분, 61분), 음악듣기(38분, 49분), 게임을 제외한 컴퓨터사용(35분, 46분)의 순서대로 보고되었다. 아동이 평일과 휴일에 컴퓨터게임 및 게임을

제외한 활동을 위해 컴퓨터를 사용한 시간은 76분과 107분으로서 아동들은 일주일에 평균 9시간 이상 컴퓨터를 사용하고 있는 것으로 볼 수 있다. 본 연구에서 여학생은 남학생에 비해 휴일에 음악듣기를 보다 더 즐기는 편이나, 남학생은 여학생에 비해 평일에 TV를 보다 더 많이 시청하며, 휴일에 컴퓨터 게임을 하는데도 보다 더 많은 시간을 보내는 것으로 나타났다(휴일 음악듣기 $t=-3.38$, $p<.001$; 평일 TV보기 $t=2.19$, $p<.05$; 휴일 컴퓨터게임하기 $t=2.03$, $p<.05$). 이러한 결과는 음악듣기가 여학생이 보다 더 선호하는 활동이며, TV보기와 컴퓨터게임은 남학생이 선호하는 활동임을 확인해주는 것이다.

본 연구결과 남학생이 여학생보다 평일에 TV보기와 휴일에 컴퓨터게임을 더 많이 한다고 보고된 것은 박혜원, 박문태(1998)의 연구에서 남아의 컴퓨터 이용도가 높은 것과 부분적으로 일치하며, 남아가 여아에 비해 컴퓨터 게임을 더 선호한다는 선행연구(Buchman & Funk, 1996; Vryzas & Tsitouridou, 2002)를 지지해 준다. 그러나 남학생이 여학생보다 평일에 TV를 더 많이 시청한다는 것은 박혜원, 박문태(1998)의 연구에서 초등학교 고학년 아동들에 대한 분석결과와는 상반된다. TV시청시간에 대한 성별의 차이는 만화영화, 공격적인 액션프로그램, 교육프로그램 등에 따라 달라질 수 있으므로(Anderson et al., 2001), 보다 확실한 결론을 내리기 위해서는 아동이 시청하는 TV프로그램의 내용에 대한 보다 심층적인 분석이 요구된다. 이밖에도 여러 미디어이용간의 관계를 분석한 결과 TV, VCR 및 컴퓨터 이용도간에 유의한 상관성이 나타난 것은 유사한 미디어간에 서로 대체하는 현상보다는 이용을 촉진하는 현상이 더 높다고 밝힌 박혜원, 박문태(1998)의 연구결과와 일치하며, 특히 TV와 VCR시청간의 상관은 동일한 매체를 통해 이루어지기 때문인 것으로 추측할 수 있다.

둘째, VCR 및 컴퓨터 이용도와 미디어중독정도에 유의미한 상관($r=.19-.35$)이 발견되었다. 미디어중독정도에 있어서 성별의 차이를 보면, 남학생의 경우 여학생보다 그 정도가 높게 나타났다($t=-2.63$, $p<.01$). 남학생이 여학생보다 중독경향이 크다는 사

실은 선행연구들(김청택외, 2002; 박구연, 2001)과 일치하는 것으로, 남학생이 여학생보다 VCR 및 컴퓨터 이용도가 높은 것에서 연유하는 것으로 보인다.

본 연구에서 대졸 이상의 학력을 지닌 어머니의 자녀가 고졸 이하의 학력을 지닌 어머니의 자녀보다 평일에 TV시청을 적게 하지만 휴일에는 TV시청을 많이 한다는 것은 주목할 만한 결과이다. 이들 아동이 휴일에만 높은 TV시청률을 보인 것은 본 연구에서 취업모의 비율이 높아 이들 부모가 휴일에 가정에서 TV를 보면서 휴식을 취하려는 경향이 강하기 때문인 것으로 추측해 볼 수 있다. 그러나 대졸 이상 학력의 어머니를 둔 아동들의 경우 고졸 이하 학력의 어머니를 둔 아동들보다 휴일에 컴퓨터 게임을 하거나($t=-2.44, p<.01$), 게임 이외의 활동을 위해 컴퓨터를 사용하는 시간이 더 많게 나타났다($t=-3.512, p<.05$), 이러한 결과는 부모의 교육수준이 높을수록 컴퓨터의 이용도가 높은 것으로 보고된 선행연구결과(김유미, 2000; 박지인, 2000; 박혜원, 박문태, 1998)를 지지한다. 본 연구대상 부모의 학력이 비교적 높은 편이며(부의 47.2%, 모의 46.1%가 전문대졸 이상임), 조선족 부모들의 교육열 또한 한국의 부모 못지 않음을 감안할 때 앞으로 컴퓨터 이용도는 급속히 증가할 것으로 보인다.

세계, 미디어 종류에 따른 아동의 조선어와 중국어의 사용비율을 보면, 신문/잡지, 책, 라디오의 경우 조선어의 비중이 높았고, TV에서는 조선어와 중국어의 비중이 비슷하며, 컴퓨터의 경우에는 중국어의 비중이 상대적으로 높았다. 미디어의 종류에 따라 아동의 조선어와 중국어사용의 비중이 다르게 나타난 것은 매체의 특성에 따른 아동의 이중언어 접근 용이성의 차이에서 연유하는 것으로 보인다. 즉 컴퓨터의 운영체제는 거의 중국어로 이루어져 있기 때문에 아동의 모국어사용비중이 낮은 반면에 신문/잡지, 책, 라디오의 경우에는 아동이 자발적으로 모국어를 선택하여 사용할 수 있는 미디어환경이 조성되어 있기 때문에 아동의 모국어 사용비중이 높은 것으로 볼 수 있다. 그러나 TV시청 시는 조선어/중국어 사용비중이 거의 동일하게 나타났다.

그런데 연변 자치주의 TV방영체계를 보면, 연변

방송, 연길시 방송, 길림성방송, 중앙방송 및 지역방송으로 구분되며, 이 중에서 이중언어로 방송되는 연변 제1TV방송의 경우 전체 프로그램의 32.4%가 조선어로 방영되고 있을 뿐이다(이귀옥외, 2003). 제1TV방송을 제외한 대부분의 TV방송에서는 중국어로 방영되고 있기 때문에 조선족 아동들은 케이블 방송을 통해서 조선어 프로그램을 많이 시청한다. 연구결과 대다수 연변 조선족 가정에서는 다양한 미디어를 보유하고 있으며, 아동들은 일상생활 속에서 이중언어가 사용되는 다양한 미디어언어환경에 노출되어 있는 것으로 보고되었으나 연변 조선족 아동들이 선호하는 언어는 한국어이며, 컴퓨터를 제외한 대부분의 미디어를 통해 많이 접하는 언어도 한국어임을 확인할 수 있었다.

단계적 회귀분석결과에 의하면 미디어 사용언어, 부모의 중국어수준, 부모의 애정 등은 아동의 제2언어능력(아동자신이 보고한 중국어능력, 중국어성적, 부모가 지각한 아동의 중국어 수준 등)을 예측해주는 변수로 확인되었다. 특히 아동의 중국어성적은 아동자신이나 부모의 주관적인 평가가 아닌 객관적인 측정치로서 볼 수 있는데 미디어사용언어는 이러한 중국어성적을 예측해주는 제1 변수로 투입되었다. 즉, 단계적 회귀분석결과 미디어사용언어가 아동의 제2언어능력에 영향을 미치는 중요한 변수로 포함된 것은 연변조선족아동의 이중언어발달에서 미디어언어환경의 중요성을 시사해 준다.

연변 조선족 사회에서는 한국문화의 영향을 많이 받아 한국 내 인터넷문화가 급속히 확산되고 있다. 이미 국내외의 여러 연구(김중범, 1999; 서주현, 유안진, 2001; 윤재희, 1998; 이선애, 2001; 이소영, 2000; Borzekowski & Rickert, 2001; Griffiths, 1997; Griffiths, Miller, Gillespie & Sparrow, 1999)에서 아동의 컴퓨터 및 인터넷사용과 중독에 관한 우려를 표명해 왔다. 중국의 인터넷 이용자의 증가율로 볼 때 연변 조선족 아동들의 컴퓨터사용이 보편화되면 이와 유사한 부정적인 영향이 나타날 것으로 예상된다. 본 연구에서 사용된 설문지의 컴퓨터(인터넷포함)중독에 관련된 문항 중 컴퓨터 부채시 허무함을 인식하는 정도(8.8%), 컴퓨터로 인한 수면부족

(2.7%), 컴퓨터를 사용하지 않을 때의 집착정도(7.2%), 과도한 인터넷 접속(6.1%), 친구와의 교체보다 컴퓨터에 몰두하는 정도(5.0%) 등의 문항에서 아직은 소수이지만 조선족 아동에게도 중독증세가 나타나고 있음을 알 수 있었다. 본 연구는 연변 조선족아동을 대상으로 미디어환경과 이중언어발달과의 관계를 조사한 최초의 연구일 뿐만 아니라 TV, 컴퓨터 및 인터넷과 관련하여 미디어중독과 같은 부정적인 측면의 폐해가 나타나기 시작한 것을 확인한 최초의 연구로서도 그 의의가 크다 하겠다.

마지막으로 본 연구에 기초하여 향후 후속연구를 위한 제언을 하면 다음과 같다. 첫째, 본 연구에서는 아동의 연령층이 소학교 4학년 아동으로 국한되어 있기 때문에 아동의 연령이 낮아지거나 혹은 높아지면 미디어 종류에 따른 영향력이 달라질 수 있을 것이다. 따라서 추후 연구에서는 유아 및 소학교 저학년 아동과 소학교 고학년 이상의 청소년층을 대상으로 하여 이중언어발달에 대한 미디어의 영향이 어떻게 달라지는지를 보다 심층적으로 조사할 필요가 있을 것이다. 둘째, 본 연구에서는 아동자신과 부모의 보고 및 아동의 학교성적에 근거하여 아동의 제2언어 능력을 평가하였는데 추후 연구에서는 보다 신뢰성 있는 표준화된 검사도구를 사용하여 아동의 언어능력을 평가할 필요가 있을 것이다. 셋째, 현재 조사된 가정의 컴퓨터보급률로 볼 때 컴퓨터가 조선족 아동의 생활에 그다지 큰 영향력을 미친다고 볼 수 없으나 향후 몇 년 이내로 소학교 아동의 컴퓨터 및 인터넷 이용률이 크게 증가할 것으로 보이므로 지금부터 몇 년이 지난 시점에서 연구를 수행할 필요가 있을 것이다. 향후 연구자들은 연변 조선족 아동들에 대한 잠정적인 현재의 연구결과에 만족할 것이 아니라 이들 아동에 대해 지속적인 관심을 가지고 이중언어환경에 관한 다양한 연구를 수행해야 할 것이다.

■ 참고문헌

- 강영배(1999). 청소년과 컴퓨터와의 관계연구. 명지대학교 교육대학원 석사학위 청구논문.
- 김경숙(1994). 청소년의 TV시청경향 및 TV프로그램이 청소년 의식에 미치는 영향에 관한 연구. 인하대학교 교육대학원 석사학위 청구논문.
- 김정기(1998). 청소년 시청자의 텔레비전 시청 행태와 효과연구. 한국언론학보, 43(1), 76-114.
- 김종범(1999). 인터넷 중독 하위집단의 특성연구-자존감, 우울, 외로움, 공격성을 중심으로-. 연세대학교 석사학위 청구논문.
- 김유미(2000). 아동의 생활환경이 인터넷경험에 미치는 영향-초등학교 고학년 아동을 중심으로-. 연세대학교 교육대학원 석사학위 청구논문.
- 김의정(1988). TV시청과 아동의 유능감 지각간의 인과관계. 경상대학교 교육대학원 석사학위 청구논문.
- 김청택, 김동일, 박중규, 이수진(2002). 인터넷 중독 예방상담 및 예방프로그램개발연구. 한국정보문화진흥원. 정보통신부 일반정책연구보고. 02-GP-11.
- 김춘경(1991). 비디오게임과 아동의 인성특성간의 관계연구. 서울여자대학교 대학원 석사학위 청구논문.
- 류병희(1997). 초등학교 6학년 아동의 컴퓨터 사용과 가치관과의 관계. 경희대학교 교육대학원 석사학위 청구논문.
- 박구연(2001). 가족기능과 자아개념이 고등학생의 컴퓨터게임중독에 미치는 영향. 서울여자대학교 대학원 석사학위 청구논문.
- 박성은(1994). 아동의 TV 및 비디오 시청과 창의성과의 관계. 숙명여자대학교 교육대학원 석사학위 청구논문.
- 박성혜(2001). 컴퓨터 게임 몰입과 정서적 특성의 관계. 이화여자대학교 교육대학원 석사학위 청구논문.
- 박숙경(1993). 국민학교 고학년 아동의 컴퓨터에 대한 태도 연구. 이화여자대학교 교육대학원 석사학위 청구논문.
- 박지인(2000). 아동의 TV 시청량에 영향을 미치는 변인에 관한 연구-서울지역 초등학생을 대상으로-. 경희대학교 언론대학원 석사학위 청구

- 논문.
- 박혜원·박문태(1998). 아동의 미디어이용과 아동의 지능, 문제행동 및 가족환경간의 관계. *아동학회지*, 19(2), 3-18.
- 배경희(2001). 청소년들의 사이버 문화 수용 연구: 컴퓨터게임을 중심으로. 서강대학교 언론대학원 석사학위청구논문.
- 배영(2001). 서울지역 청소년의 인터넷 이용실태. *사회발전연구*, 7, 237-260.
- 서주현·유안진(2001). 청소년의 인터넷 중독과 친구관계의 특성. *아동학회지*, 22(4), 150-166.
- 성영혜, 이주연(2000). 일반 청소년과 통신중독 경향 청소년의 사회적 지지 지각과 자아정체감 비교연구. *숙명여대아동연구*, 14(2), 91-110.
- 송원영(1998). 자기효능감과 자기통제능력이 인터넷의 중독적 사용에 미치는 영향. 연세대학교 대학원 석사학위청구논문.
- 손경애(2001). 한국 고등학생의 PC 이용격차 경로분석연구. *교육행정연구*, 19(2), 135-162.
- 안혜숙(2002). 아동의 컴퓨터게임 몰입도와 인성특성과의 관계. 충남대학교 교육대학원 석사학위청구논문.
- 유세경(1998). 청소년의 TV시청과 학습동기 및 학습방법에 관한 연구. *한국언론학보*, 43(2), 142-178.
- 유종렬(1993). 아동의 컴퓨터게임 활용 실태연구. 한국교원대학교 대학원 석사학위청구논문.
- 윤재희(1998). 인터넷중독과 우울, 충동성, 감각추구성향 및 대인관계의 연관성. 고려대학교 대학원 석사학위청구논문.
- 이귀옥, 전효정, 박혜원, 원영미, 김영주, 박태수, 나은영(2003). 중국 연변 조선족아동의 이중언어 환경. 부산: 서립출판사.
- 이미섭(1996). 아동의 TV시청과 성격특성 및 학업성적과의 관계. 충북대학교 교육대학원 석사학위청구논문.
- 이선애(2001). 아동의 인터넷 중독과 관련요인 연구. *사회복지개발연구*, 7(1), 57-83.
- 이소영(2000). 게임의 중독적 사용이 청소년의 문제 해결능력 및 의사소통에 미치는 영향. 고려대학교 대학원 석사학위청구논문.
- 이순형, 서봉연, 이소은, 성미영(1999). 컴퓨터게임이 아동의 공간기술과 단기기억에 미치는 효과. *아동학회지*, 20(3), 293-306.
- 이영자(1990). 텔레비전이 청소년에게 미치는 영향력에 관한 연구: 우리 나라 중고생들의 인식. 연세대학교 행정대학원 석사학위청구논문.
- 장두훈(1989). 고교생의 자아개념과 TV시청양태에 관한 연구. 동국대학교 대학원 석사학위청구논문.
- 정광식(1993). 아동의 TV 시청태도와 학업성취의 관계 연구. 한국교원대학교 대학원 석사학위청구논문.
- 조남근, 양동규(2001). 청소년이 지각한 사회적 지지와 인터넷 중독 경향 및 인터넷관련 비행간의 관계. *한국심리학회지: 발달*, 4(1), 91-111.
- 채병건(1995). 가정의 미디어 환경이 청소년의 컴퓨터 이용에 미치는 영향에 관한 연구. 서울대학교 대학원 석사학위청구논문.
- 최민정(2000). 인터넷 중독적 사용과 우울감, 자기효능감 및 감각추구성향의 관계. 중앙대학교 대학원 석사학위청구논문.
- 한국정보문화센터(2001). 2000 정보생활실태 및 정보화 인식조사. 서울: 한국정보문화센터.
- 한국아동학회, 한솔교육문화연구원(2002). *아동발달 백서 2001*. 서울: 한솔교육.
- 허청선, 이광호(1995). 중국 조선족 민족교육의 발전 특성과 위기에 대한 재고찰. *한국청소년연구*, 21, 60-80.
- 황상민(2000). 정보서비스의 이용과 사이버공간의 활용에서 나타난 세대간의 특성. *한국심리학회지: 발달*, 13(2), 145-158.
- 황상민, 황희영, 이수진(2001). 인터넷중독 현황 및 실태조사. 한국정보문화센터.
- Anderson, D. R., Huston, A. C., Schmitt, K. S., Linebarger, D. L. & Wright, J. C. (2001). Early childhood television viewing and adolescent behavior. *Monographs of the Society for Research*

- in Child Development, 66(1), Serial No. 264.*
- Borzekowski, D. L. G., & Rickert, V. I. (2001). Adolescents, the Internet, and health issues of access and content. *Applied Developmental Psychology, 15*, 241-248.
- Buchman, D. D. & Funk, J. B. (1996). Video and computer games in the '90s. *Children Today, 24*, 12-15.
- Griffiths, M.(1997). Computer game playing in early adolescence. *Youth & Society, 29(2)*, 223-238.
- Griffiths, M., Miller, M., Gillespie, T. & Sparrow, P. (1999). Internet Usage and 'internet addiction' students and its implications for learning. *Journal of Computer Assisted Learning, 15*, 85-90.
- Vryzas, K. & Tsitouridou, M. (2002). The home computer in children's everyday life: the case of Greece. *Journal of Educational Media, 27*, 1-12.
- Young, K. S. (1999). Internet Addiction: Symptoms, evaluation, and treatment. In L. Vande Creek, and T. Jackson (Eds.). *Innovations in Clinical practice: A source book*(Vol. 17). Sarasota, FL: Professional Resource Press.

(2003년 10월 21일 접수, 2003년 12월 9일 채택)